**Español para hispanohablantes**  
**Escuela secundaria – clase de español de 6º a 8º**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Descripción del curso:**  
Este curso está diseñado para estudiantes que hablan español en el hogar y/o estudiantes con experiencia previa en el programa TWI (K- 5). Este curso se realiza totalmente en español y explora los aspectos culturales, sociales y políticos del mundo hispano, tanto histórico como contemporáneo. A través del uso de materiales reales, incluyendo documentos de fuentes primarias como: canciones, vídeos musicales, fotos, poesía, documentales y artículos. Los estudiantes ampliarán su conocimiento de la lengua española y aprenderán sobre diversos temas a lo largo de las Américas y España. La gramática se estudiará en contexto y se reforzará a través de la escritura y lenguaje propio de los alumnos como una parte integral del proceso de revisión. La comunicación, comprensión e interpretación del material real, será la base principal de este curso. Se calificará en base a las tareas; participación en el aula; trabajo en clase y debates; evaluaciones interpretativas, interpersonales y de presentación, y una revisión final de su Linguafolio (ejemplares de sus trabajos). Se anima a los estudiantes a establecer metas realistas del idioma al comienzo del año y demostrar sus logros a través de los ejemplares de trabajo seleccionados por sus Linguafolios.  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Estrategias de instrucción sugeridas:**  
Las estrategias de instrucción incluirán: visualizar, escuchar, la lectura de diversos materiales reales y otros medios de comunicación (incluyendo: artículos de revistas, artículos de prensa, testimonios, programas de noticias, películas y canciones), la interpretación de letras de canciones, actividades de escritura breve, y discusiones de la clase entera o pequeños grupos se centrarán en cuestiones del mundo del hispanohablante. Los estudiantes también analizarán, compararán y distinguirán la lengua española y la cultura de los países hispanohablantes.  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Rúbrica del curso:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Esencial** | **Importante** | **Familiarizado con** |
| Ser capaz de "ajustar el lenguaje" para comunicarse en español. | Ser capaz de "ajustar el lenguaje" al comunicarse en español con el uso de habilidades de circunloquios para mejorar la comunicación efectiva. | Ser capaz de "ajustar el lenguaje" para comunicarse en español y utilizar las habilidades de circunloquios para evitar desprenderse del idioma en una discusión formal. |
| Ser capaz de escuchar y leer material real varias veces y comprender el sentido general del mismo. | Ser capaz de escuchar y leer material real en español en varias ocasiones y entender al autor del mensaje y la perspectiva. | Ser capaz de escuchar el material real en español en varias ocasiones y comprender las intenciones del autor y explicar cuál era su propósito. |
| Interpretar material real en español utilizando conocimiento previo y un diccionario cuando sea necesario. | Interpretar material real en español utilizando los conocimientos previos, deduciendo el significado de nuevas palabras y el uso de un diccionario cuando sea necesario. | Interpretar material real en español utilizando conocimientos previos e inferir el significado de nuevas palabras. |
| Ser capaz de comparar, contrastar, analizar, discutir y escribir sobre diferentes temas en el mundo hispanohablante. | Ser capaz de comparar, contrastar, analizar, discutir y escribir sobre diferentes temas en el mundo hispanohablante y compararlos con los problemas de nuestro país, durante el uso de una variedad de tiempos verbales con precisión cada vez mayor. | Ser capaz de comparar, contrastar, analizar, discutir y escribir sobre diferentes temas en el mundo hispanohablante y compararlos con los problemas de nuestro país, al mismo tiempo que usa una variedad de complejidad lingüística en la exposición formal. |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Unidades Temáticas - Alcance y Secuencia**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Unidades de sexto grado** | **Unidades de séptimo grado** | **Unidades de octavo grado** |
| agosto-septiembre **Mes de la Hispanidad**     - Español en el mundo entero   * Establecimiento de rutinas y procedimientos del curso * Linguafolio – Inventario del idioma * Fijación de metas del idioma * Evaluación de la escritura:   *Escribir acerca de un país en Latinoamérica que te gustaría visitar y ¿Por qué?*   * Evaluación presentaciónal:   Guía de Viaje  septiembre - diciembre ***¿*El Descubrimiento...?**   * ¿Cuál es la diferencia al decir conquista, invasión o colonización? * ¿Quién decide si alguien es el héroe o el malvado?   enero-febrero **El Medio Ambiente**   * ¿Por qué existen los problemas del medio ambiente en Latinoamérica?   febrero-marzo **Gastronomía Mundial**   * ¿Qué impacto tiene la ubicación geográfica en la comida de una cultura o país? * ¿Cómo se refleja la comida y la cultura de cada país?   marzo-abril **Ser Adolescente**   * ¿Las dificultades que enfrentan los adolescentes son universales? ¿O depende de otros factores? * ¿Cómo impacta la ubicación geográfica o cultural en cuanto a los retos de que enfrentan los adolescentes?   mayo-junio **Azote Poético** | agosto-septiembre **Mes de la Hispanidad**     - Español en los EE.UU.   * Establecimiento de rutinas y procedimientos del curso * Linguafolio – Inventario del idioma * Fijación de metas del idioma * Evaluación de la escritura:   *¿Es Importante, poder hablar español en los estados unidos y ¿Por qué?*   * Evaluación presentaciónal:   Proyecto de Estadounidismos  septiembre - diciembre **La Guerra y Paz en Latinoamérica**   * ¿Puede ser un dictador bueno? Explica...   enero-febrero **Movimientos Estudiantiles - la educación no se puede quitar**   * ¿Es la educación gratuita un derecho humano? * ¿Quienes tienen acceso a la educación en ciertos países?   febrero-marzo **Perspectivas de Salud**   * ¿Que es lo que necesito para sentirme mejor y de cómo lo consigo? ¿Como doy consejos sobre cómo llevar una vida saludable? * ¿Es la comida más cara, es siempre la más sana?   marzo-abril **Cuentos Folklóricos**   * ¿Como sería distinto, sí yo reescribiera un cuento popular para reflejar mis valores y cultura? ¿Cómo sería una reflexión de mi generación?   mayo-junio **Azote Poético** | agosto-septiembre **Mes de la Hispanidad**     - Identidad lingüística   * Establecimiento de rutinas y procedimientos del curso * Linguafolio – Inventario del idioma * Fijación de metas del idioma * Evaluación de la escritura:   *¿Cómo ha influido en tu vida, el hecho de ser bilingüe?*   * Evaluación presentaciónal:   Nos conocemos  septiembre - diciembre **La Presencia Latina en EEUU**   * La experiencia de los latinos en los EE.UU. ha sido una lucha marcada por la determinación y la perseverancia.   enero-febrero **Inmigración**   * ¿Por qué dicen que EE. UU. es país hecho por inmigrantes? * ¿Cómo es la migración en el resto del mundo? ¿Es tan común como aquí? * ¿Es posible que un ser humano sea ‘ilegal’?   febrero-marzo **La Tecnología en el Mundo**   * ¿Que quiere decir el dicho, "la tecnología hace el mundo más pequeño " y cuáles son las evidencias de esto? * ¿Quién es Sugata Mitra y estás de acuerdo con sus ideas?   marzo-abril **Arte como Voz del Pueblo: Movimiento muralista en México y movimiento de arpilleras en Chile**   * ¿Como nos da voz el arte? * ¿Hay símbolos universales en el arte?   mayo-junio **Azote Poético** |

**Objetivos del curso**

* Los estudiantes serán capaces de discutir y escribir sobre diferentes temas del mundo hispanohablante, en español.
* Los estudiantes entenderán las principales ideas contenidas en materiales reales en una variedad de temas en español.
* Los estudiantes entenderán la diferencia entre interpretar el significado de algo en español y el acto de traducir algo del español al Inglés.
* Los estudiantes crearán metas lingüísticas personalizadas y trabajaran hacía el logro de ellas como estudiantes que están toda la vida mejorando su dominio del español.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**GRADO**  
  
Las evaluaciones serán continuas y se utilizaran los **3 modos de comunicación**:

|  |  |
| --- | --- |
| **Interpretación** | La capacidad para entender y resumir el significado de algo que se ha leído o escuchado, así como establecer más allá del sentido de la deducción. |
| **Interpersonal** | Hablar y escuchar a otra persona acerca de un tema relevante. Hacer preguntas y sondear para obtener más información para mantener una conversación rica y extensa. Espontánea y no ensayada. |
| **Presentaciónal** | Investigar un tema y compartir nuevas ideas con sus compañeros de clase, en la escuela y la comunidad. Hablando con un léxico formal ensayado y refinado. |

Los estudiantes serán evaluados en cada uno de estos modos de comunicación, de forma rutinaria con crítica constructiva informal y formal por parte del profesor y de los compañeros.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
**LINGUAFOLIO**

Los estudiantes usarán los declaraciones de "yo puedo...” adentro del Linguafolio, para determinar su propio nivel de competencia lingüística en los cinco dominios lingüísticos determinados por las normas nacionales de aprendizaje de idiomas.

|  |
| --- |
| **Interpersonal: Comunicación** |
| **Interpretación: Escuchar** |
| **Interpretación: Lectura** |
| **Presentación: Hablada** |
| **Presentación: Escrita** |
| **Cultura: Practica y productos** |

Los estudiantes identificarán las áreas en las que necesitan mejorar, identificarán metas y trabajarán hacía el logro de sus objetivos.

Los estudiantes serán responsables de recolectar las pruebas de sus logros lingüísticos en su carpeta que tendrá un inventario del estudiante, sus metas, sus autoevaluaciones y los evidencias que apoyan su logro. Al final de cada semestre habrá una revisión formal de esa carpeta.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Al final los alumnos de 6º grado podrán.....** | **Al final los alumnos de 7º grado podrán.....** | **Al final los alumnos de 8º grado podrán.....** |
| **Hablar** | Presentar la información y mantener conversaciones sencillas sobre temas cotidianos, como los países de habla hispana, la llegada de Colón, medio ambiente, cocina de América Latina y la adolescencia. | Presentar la información y mantener conversaciones sobre una variedad de temas tales como la identidad del lenguaje, los gobiernos de LA, los movimientos estudiantiles, la vida sana, el folclore y las leyendas tradicionales. | Presentar la información y mantener conversaciones sobre una variedad de temas, tales como la presencia latina en los EE.UU., los movimientos de arte popular en América Latina, la inmigración y la tecnología. |
| **Escribir** | Escribir resúmenes, textos bien organizados y sobre temas cotidianos. Tipos de textos sugeridos incluyen diálogos, correos electrónicos, cartas familiares y formales, carteles, composiciones cortas, etc. | Escribir textos bien organizados y sobre una variedad de temas. Los tipos de textos sugeridos incluyen folletos, diálogos, correos electrónicos, informes detallados, cartas familiares y formales, periódico, carteles, composiciones cortas, etc. | Escribir textos bien organizados sobre una variedad de temas. los tipos de textos sugeridos incluyen libros y películas, folletos , correos electrónicos, informes reales, ensayos persuasivos, cartas familiares y formales, periódico, carteles, cuentos, etc. |
| **Leer** | Comprender la idea principal y algunos detalles de textos cortos de temas cotidianos reales. Los tipos de textos sugeridos incluyen anuncios, cartas, mapas, menús, reportajes, poemas, sitios web , cuentos, etc. | Comprender la idea principal y los detalles textos de temas variados reales. Los tipos de textos sugeridos incluyen anuncios, folletos, cartas, noticias y artículos de revistas, poemas, recetas, sitios web, blogs, cuentos, etc. | Comprender la idea principal y los detalles de los textos reales en una variedad de temas. Los tipos de textos sugeridos incluyen folletos, historietas, cartas, noticias y artículos de revistas, poemas, cuentos, sitios web, blogs, novelas, etc. |
| **Escuchar** | Comprender la idea principal y algunos detalles de audio y video clips cortos sobre temas cotidianos reales. Los tipos de textos sugeridos incluyen anuncios, conversaciones, clips de noticias, recetas, canciones, etc. | Comprender la idea principal y los detalles reales de audio clips de vídeo en una variedad de temas. Los tipos de textos sugeridos incluyen anuncios, entrevistas, clips de noticias, películas, canciones, vídeos musicales, etc. | Comprender la idea principal y los detalles reales de audio clips de vídeo en una variedad de temas. los tipos de textos sugeridos incluyen anuncios publicitarios, vídeos, entrevistas, noticias, canciones, programas de televisión, documentales, vídeos musicales, etc. |
| **Cultura** | Demostrar conocimiento del producto, prácticas y perspectivas de los objetivos, tales como:   * Productos -exportaciones, geografía, lugares de interés turístico, alimentos, hospedaje o aduanas * Prácticas - infantiles, celebraciones familiares y fiestas, los temas medio ambientales * Perspectivas - puntos de vista sobre la adolescencia | Demostrar conocimiento de los productos, prácticas y perspectivas de los objetivo deseados, tales como:   * Productos -alimentos, la vivienda, los estilos de vida típicos, las exportaciones tradicionales y la agricultura * Prácticas - tratado de preocupaciones sociales y políticas, la vida sana * Perspectivas - ¿Cuáles son las causas y las soluciones para los problemas sociales?   ¿Qué papel juega la educación y lo accesible que es? | Demostrar conocimiento del productos, prácticas y perspectivas de los objetivos deseados, tales como:   * Productos - contribución de los hispanos a los EE.UU., el arte, las contribuciones a la tecnología * Prácticas - empleo y la emigración, la tecnología y el futuro * Perspectivas sobre temas de actualidad relacionados con ciertas culturas, el valor del arte, el papel y efectos de la migración en la cultura dominante |
| **ACTFL**  **meta de dominio** | **Principiante Alta –**  **Intermedio Bajo** | **Intermedio Medio –**  **Intermedio Alto** | **Intermedio Alto –**  **Avanzada Baja** |

**Resultados de los estudiantes**